

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.23 Практическая грамматика второго иностранного
языка

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

канд. филол. наук, Доцент, Ю.А.Горностаева

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Цель изучения дисциплины «Практическая грамматика второго иностранного языка» заключается в создании базы для свободного владения речью на основе формирования и активизации навыков грамматически правильного говорения на изучаемом языке.

Курс призван сформировать у обучающихся систему знаний по практической грамматике испанского языка, выработать у студентов навыки и умения, позволяющие им свободно владеть испанским языком, использовать его в качестве средства общения.

1.2 Задачи изучения дисциплины

1. Изложение и закрепление практических основ грамматики испанского языка.

2. Систематизация знаний в области практической грамматики испанского языка, приобретенных в процессе изучения других практических курсов.

3. Ознакомление студентов с системно-функциональным подходом к изучению практической грамматики испанского языка;

4. Формирование у студентов навыков применения изучаемых грамматических явлений в речи.

5. Ознакомление студентов с современными работами отечественных и зарубежных лингвистов по вопросам практической грамматики испанского языка, а также со справочной литературой.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Запланированные результаты обучения по дисциплине |
|--|--|
| ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; | |
| ОПК-1.1: Владеет системой основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей | Основные фонетические, лексические, грамматические и словообразовательные явления современного испанского языка, а также закономерности его функционирования. Ориентироваться в профессиональных разновидностях современного испанского языка. Навыком выбора адекватной лексической единицы и грамматической формы в ситуации речевого общения. |

| | |
|---|---|
| ОПК-1.2: Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных | Перечень основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания. Определять особенности текущего |
| целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста | коммуникативного контекста. Навыком выбора адекватного дискурсивного способа реализации конкретной коммуникативной цели с учетом особенностей текущего контекста. |
| ОПК-1.3: Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии. | Основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя испанского языка с синхронии и диахронии. Адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя испанского языка с синхронии и диахронии. Навыком применения полученных знаний о языковом строе испанского языка при осуществлении профессиональной деятельности. |

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Испанский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

2. Объем дисциплины (модуля)

| Вид учебной работы | Всего, зачетных единиц (акад. час) | Сем естр | |
|--|---|-------------|---|
| | | 1 | 2 |
| Контактная работа с преподавателем: | 2 (72) | | |
| практические занятия | 2 (72) | | |
| Самостоятельная работа обучающихся: | 2 (72) | | |
| курсовое проектирование (КП) | Нет | | |
| курсовая работа (КР) | Нет | | |

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

| | | Контактная работа, ак. час. | | | | | | | |
|--|---|--------------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| № п/п | Модули, темы (разделы) дисциплины | Занятия лекционного типа | | Занятия семинарского типа | | | | Самостоятельная работа, ак. час. | |
| | | | | Семинары и/или Практические занятия | | Лабораторные работы и/или Практикумы | | | |
| | | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС |
| 1. Pronombres | | | | | | | | | |
| | 1. Pronombres personales, pronombres posesivos, pronombres demostrativos, pronombres de complemento indirecto, pronombres de complemento directo, pronombres reflexivos, pronombres y adjetivos indefinidos | | | 4 | | | | | |
| | 2. Самостоятельная работа по разделу 1 | | | | | | | 6 | |
| 2. Глагол: личные формы | | | | | | | | | |
| | 1. Preterito perfecto (compuesto) de indicativo, preterito indefinido (preterito perfecto simple), preterito imperfecto de indicativo, preterito pluscuamperfecto de indicativo, repasamos | | | 6 | | | | | |
| | 2. Самостоятельная работа по разделу 2 | | | | | | | 6 | |
| 3. Tiempos futuros | | | | | | | | | |
| | 1. Futuro imperfecto (simple), futuro perfecto (compuesto) | | | 4 | | | | | |
| | 2. Самостоятельная работа по разделу 3 | | | | | | | 6 | |
| 4. Condicional simple y condicional compuesto | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|--|--|----|--|--|--|---|--|
| 1. Condicional simple, condicional compuesto | | | 2 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 4 | | | | | | | 6 | |
| 5. Modo imperativo | | | | | | | | |
| 1. Imperativo afirmativo, imperativo negativo | | | 6 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 5 | | | | | | | 6 | |
| 6. Modo subjuntivo vs modo indicativo | | | | | | | | |
| 1. Presente de subjuntivo, preterito perfecto de subjuntivo, preterito imperfecto de subjuntivo, preterito pluscuamperfecto de subjuntivo, repasamos | | | 14 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 6 | | | | | | | 6 | |
| 7. Expresar hipotesis | | | | | | | | |
| 1. Futuro imperfecto, futuro perfecto, condicional simple, modo subjuntivo | | | 10 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 7 | | | | | | | 8 | |
| 8. Estilo indirecto | | | | | | | | |
| 1. Cambios gramaticales y otros cambios en discurso referido | | | 6 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 8 | | | | | | | 6 | |
| 9. Oraciones condicionales | | | | | | | | |
| 1. o, I, II, III tipos de oraciones condicionales | | | 6 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 9 | | | | | | | 6 | |
| 10. Ser y estar | | | | | | | | |
| 1. Contraste ser y estar, adjetivos que caambian su significado | | | 4 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 10 | | | | | | | 4 | |
| 11. Perifrasis de infinitivo, gerundio y participio | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|---|--|--|----|--|--|--|----|--|
| 1. Perifrasis de infinitivo, perifrasis de gerundio, perifrasis de participio | | | 4 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 11 | | | | | | | 4 | |
| 12. Verbos de cambio | | | | | | | | |
| 1. Verbos de cambio - ponerse, hacerse, llegar a ser, volverse, quedarse. | | | 4 | | | | | |
| 2. самостоятельная работа по разделу 12 | | | | | | | 4 | |
| 13. Verbos con preposiciones | | | | | | | | |
| 1. Verbos con preposiciones | | | 2 | | | | | |
| 2. Самостоятельная работа по разделу 13 | | | | | | | 4 | |
| Всего | | | 72 | | | | 72 | |

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Виноградов В. С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка: Учеб. пособие(Москва: Университет).
2. Шишков В. В. Испанская лексика (Учись говорить по-испански): учеб. пособие(Киев: Логос).
3. Фирсова Н. М. Большой испанско-русский словарь: Латинская Америка (Москва: ИНФРА-М).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Программы, обеспечивающие доступ к электронным библиотекам-партнерам НБ СФУ, электронной информационно-образовательной среде "Система электронного обучения СФУ".
2. Программа Microsoft PowerPoint для обеспечения показа презентаций.
- 3.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Каждый обучающийся по данной дисциплине обеспечивается:
2. - Доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет).
3. - Доступом к библиотечному фонду, укомплектованному электронными изданиями основной учебной литературы.
4. - Доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа - авторизации по IP-адресам СФУ). С каждым поставщиком от имени Сибирского федерального университета подписано Лицензионное соглашение, в рамках которого регламентируются условия использования электронных ресурсов.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, оснащенных набором демонстрационного оборудования: компьютер с доступом в сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду СФУ, проектор, доска, специализированная мебель. Учебники и учебные пособия, дополнительная литература укомплектована в количестве, требуемом ФГОС ВО.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологии осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.